



# भारत का यजपत्र

## The Gazette of India

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 15]

No. 15]

नई दिल्ली, शनिवार, अप्रैल 10, 1993/चैत्र 20, 1915

NEW DELHI, SATURDAY, APRIL 10, 1993/CHAITRA 20, 1915

इस भाग में दोष पद संख्या दी जाती हैं जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

भाग II—खण्ड 4

PART II—Section 4

रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी किए गए संघितिक नियम और आदेश

Statutory Rules and Orders issued by the Ministry of Defence

रक्षा मंत्रालय

नई दिल्ली, 13 जनवरी, 1993

का.नि.आ. 33—“प्रदूषिति, संविवान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, रक्षा मंत्रालय ऐतिहासिक अनुभाग (समूह “क” और समूह “ख” पद) भर्ती नियम, 1988 का संशोधन करते के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात्:—

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम रक्षा मंत्रालय ऐतिहासिक अनुभाग (समूह “क” और समूह “ख” पद) भर्ती नियम, 1988 में—

(2) ये राजनीति में प्रकाशित की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. रक्षा मंत्रालय ऐतिहासिक अनुभाग (समूह “क” और समूह “ख” पद) भर्ती नियम, 1988 में—

(1) नियम (1) के उपनियम (1) में “ऐतिहासिक अनुभाग” शब्दों के स्थान पर “इतिहास प्रभाग” शब्द रखे जायेंगे।

(2) “वर्गनकर्ता”, “कनिष्ठ प्रमुखाधान अधिकारी” और “ग्रन्तालय चिन्ह अधिकारी” शब्दों के स्थान पर, जहाँ जहाँ वे ग्रान्ट हैं, क्रपक: “उत्तिनदेशक”, “सहायक निदेशक” और “सहायक निदेशक” (ग्रन्तालय चिन्ह) शब्द रखा जायेंगे।

[फा.सं. ए/63702/मप्रश/भर्ती-2]

विजय कुमार ठाकुर, उप मुख्य प्रशासन अधिकारी

टिप्पण:—मूल नियम भारत के गजपत, भाग 2, खंड 4 में का.नि.आ. सं. 261 तारीख 22 सितम्बर, 1988 द्वारा 29 अक्टूबर, 1988 को प्रकाशित किये गये थे।

MINISTRY OF DEFENCE

New Delhi, the 13th January, 1993

S.R.O. 33.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules to attend the Ministry of Defence, Historical Section (Group 'A' and Group 'B' posts) Recruitment Rules, 1988, namely:—

1. (1) These rules may be called the Ministry of Defence, Historical Section (Group 'A' and Group 'B' posts) Recruitment (Amendment) Rules, 1993.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Ministry of Defence, Historical Section (Group 'A' and Group 'B' posts) Recruitment Rules, 1988—

(1) In sub-rule (1) of rule 1, for the words "Historical Section", the words "History Division" shall be substituted.

the words "Narrator", "Junior Research Officer" and "Heraldic Officer", wherever they occur, the words "Deputy Director", "Assistant Director" and "Assistant Director (Heraldry)" shall respectively be substituted.

[F. No. A/63702/CAO/R-II\*]

V. K. THAKUR, Dy. Chief Admn. Officer

NOTE : Principal rules published on the 29th October 1988 vide S.R.O. No. 261 dated the 22nd September 1988 in the Gazette of India, Part II, Section 4.

नई दिल्ली 26 फरवरी, 1993

का.नि.आ. 34—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, रक्षा मंत्रालय, थल सेना मुख्यालय, साधारण स्टाफ शाखा, प्रबंध सूचना प्रणाली निदेशालय [सा.स्टा.ओ. I (प्र.सू.से. और प्रणाली)] और सा.स्टा.ओ. II (प्र.सू.से. और एस.ए.पी.) भर्ती नियम, 1985 का और संशोधन करने के लिये निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम रक्षा मंत्रालय थल सेना मुख्यालय, साधारण स्टाफ शाखा, प्रबंध सूचना प्रणाली निदेशालय [सा.स्टा.ओ. I (प्र.सू.से. और प्रणाली) और सा.स्टा.ओ. II (प्र.सू.से. और एस.ए.पी.)] भर्ती (संशोधन) नियम, 1993 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. रक्षा मंत्रालय, थल सेना मुख्यालय, साधारण स्टाफ शाखा, प्रबंध सूचना प्रणाली निदेशालय [सा.स्टा.ओ. I (प्र.सू.से. और प्रणाली) और सा.स्टा.ओ. II (प्र.सू.से. और एस.ए.पी.)] भर्ती नियम, 1985 की अनुसूची में, सामान्य स्टाफ आकिसर 1 (प्र.सू.से. और प्रणाली) के पद से संबंधित क्रम संख्यांक 1 के सामने, स्तम्भ (11) में "पुनर्नियोजन" उप-शीर्षक के तीव्रे, विद्यमान प्रविष्टियों के पश्चात् निम्नलिखित टिप्पण अंतःस्वार्पित किया जायेगा, अर्थात् :—

"टिप्पण : समयानन लेफ्टीनेंट कर्नल या समतुल्य पुनर्नियोजन द्वारा सामान्य स्टाफ आकिसर 1) (प्र.सू.से. और प्रणाली) की श्रेणी में नियुक्ति के लिये पात्र नहीं होंगे।"

[का.सं. ए/16962/III/मुप्रम/भर्ती-II]

विजय कुमार ठाकुर, उप मुख्य प्रशासन अधिकारी

टिप्पण :—मूल नियम, भारत के राजपत्र, भाग 2, खंड 4 में का.नि.आ. 88, तारीख 29 मार्च, 1985

द्वारा 11 मई, 1985 को प्रकाशित किये गये थे। और तत्पश्चात् 4 फरवरी, 1989 और 1 अगस्त, 1992 को प्रकाशित क्रमशः का.नि.आ. 26, तारीख 2 जनवरी, 1989 और का.नि.आ. 188, तारीख 15 जून, 1992 द्वारा उनमें संशोधन किये गये थे।

New Delhi, the 26th February, 1993.

S.R.O. 34.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules further to amend the Ministry of Defence, Army Headquarters, General Staff Branch, Management Information Systems Directorate [GSO I (MIS & System) and GSO II (MIS & SAP)] Recruitment Rules, 1985, namely:—

1. (1) These rules may be called the Ministry of Defence, Army Headquarters, General Staff Branch, Management Information System Directorate [GSO I (MIS & System) and GSO II (MIS & SAP)] Recruitment (Amendment) Rules, 1993.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Schedule to the Ministry of Defence, Army Headquarters, General Staff Branch, Management Information Systems Directorate [GSO I (MIS & System) and GSO II (MIS & SAP)] Recruitment Rules, 1985, against serial number 1 relating to the post of GSO 1 (MIS & System); in column (11), after the existing entries, under sub-heading 'Re-employments', the following note shall be inserted, namely :—

"NOTE:—Time Scale Lieutenant Colonel or equivalent shall be eligible for appointment to the grade of GSO I (MIS & System) by re-employment."

[F. No. A/16962/III/CAO/R-II]

V. K. THAKUR, Dy. Chief Admn. Officer

NOTE :—Principal rules published on the 11th May 1985 vide S.R.O. 88 dated the 29th March 1985 and subsequently amended vide S.R.O. 26 dated 2nd January 1989 and S.R.O. 188 dated 15th June 1992 published on 4th February 1989 and 1st August 1992 respectively in the Gazette of India, Part II, Section 4.

नई दिल्ली, 26 फरवरी, 1993

का.नि.आ. 35—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, रक्षा मंत्रालय सशस्त्र बल मुख्यालय और अन्तर सेवा संगठन, ज्येष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) और कनिष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) भर्ती नियम, 1988 का और संशोधन करने के लिये निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम रक्षा मंत्रालय सशस्त्र बल मुख्यालय और अन्तर सेवा संगठन, ज्येष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) और कनिष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) भर्ती (संशोधन) नियम, 1993 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. रक्षा मंत्रालय, सशस्त्र बल मुख्यालय और अन्तर सेवा संगठन, ज्येष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) और कनिष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) भर्ती नियम, 1988 की अनुसूची में,

(1) कनिष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) के पद से संबंधित क्रम संख्या 1 के मामने,

(क) स्तम्भ (4) में विद्यमान प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जायेगी, अर्थात् :—  
“1640-60-2600-द.रो.-75-2900 सप्ते”;

(ख) स्तम्भ (6) में, “सरकारी सेवकों के लिये 35 वर्ष तक शिथिल की जा सकती है” शब्दों और अंक के स्थान पर निम्नलिखित शब्द और अंक रखे जायेंगे, अर्थात् :—

“सरकारी सेवकों के लिये शिथिल करके 40 वर्ष तक की जा सकती है”;

(ग) स्तम्भ 8 में विद्यमान प्रविष्टियों के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टियों रखी जायेंगी, अर्थात् :—

“(2) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी में मास्टर डिप्लोमा तथा डिप्लोमा स्तर पर अंग्रेजी/हिन्दी मुद्र्य विषय रहा हो”;

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से किसी भी विषय में हिन्दी माध्यम में मास्टर डिप्लोमा तथा डिप्लोमा स्तर पर अंग्रेजी अनिवार्य विषय के रूप में रही हो।

(ii) हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद कार्य का मान्यताप्राप्त डिप्लोमा/प्रमाण पत्र पाठ्यक्रम अथवा कन्द्र/राज्य सरकारों के कार्यालयों में, जिनके अन्तर्गत भारत सरकार के उपक्रम भी हैं, हिन्दी से अंग्रेजी में और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव”;

(2) कनिष्ठ अनुवादक (अंग्रेजी/हिन्दी) के पद से संबंधित क्रम संख्या 2 के मामने :—

(क) स्तम्भ (4) में विद्यमान प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित प्रविष्टि रखी जायेगी, अर्थात् :—  
“1400-40-1600-50-2300-द.रो.-60-2600 सप्ते”;

(ख) स्तम्भ (6) में “सरकारी सेवकों के लिये 35 वर्ष तक शिथिल की जा सकती है” शब्दों और अंकों के स्थान पर निम्नलिखित शब्द और अंक रखे जायेंगे, अर्थात् :—

“सरकारी सेवकों के लिये शिथिल करके 40 वर्ष तक की जा सकती है”।

[फा. सं. ए/33981/मुप्रअ/भर्ती-2]

विजय कुमार ठाकुर, उप मुद्र्य प्रशासन अधिकारी  
टिप्पण :—मूल नियम भारत के राजपत्र, संज्ञा  
का.नि.आ. 80 दिनांक 25-3-88 में प्रकाशित हुए और  
का.नि.आ. 249 तारीख 15-10-91 द्वारा संशोधित  
किये गये।

New Delhi, the 26th February, 1993

S.R.O. 35.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules further to amend the Ministry of Defence, Armed Forces Headquarters and Inter Service Organisations, Senior Translator (English/Hindi) and Junior Translator (English/Hindi), Recruitment Rules, 1988, namely:—

1. (1) These rules may be called the Ministry of Defence, Armed Forces Headquarters and Inter Service Organisations, Senior Translator (English/Hindi) and Junior Translator (English/Hindi), Recruitment (Amendment) Rules, 1993.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the official Gazette.

2. In the Schedule to the Ministry of Defence, Armed Forces Headquarters and Inter Service Organisations, Senior Translator (English/Hindi) and Junior Translator (English/Hindi), Recruitment Rules, 1988,—

(1) against serial number 1, relating to the post of Senior Translator (English/Hindi).

(a) for the existing entry in column (4), the following entry shall be substituted, namely:—

“Rs. 1640-60-2600-EB-75-2900”;

(b) in column (6), for the words and figure “Relaxable for Government servants upto 35 years”, the following words and figure shall be substituted, namely:—

“Relaxable for Government servants upto 40 years”;

(c) for the existing entries in column (8), the following words and figure shall be substituted, namely:—

(i) Master's degree of a recognised University in Hindi/English with English/Hindi as a main subject at degree level;

OR

Master's degree of a recognised University in any subject with Hindi as the medium of instruction and examination with English as a compulsory subject at degree level.

(ii) Recognised Diploma/Certificate Course in Translation from Hindi to English and vice-versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central/State Government Officers including Government of India Undertakings.”

(2) against serial number 2, relating to the post of Junior Translator (English/Hindi),

(a) for the existing entry in column (4), the following entry shall be substituted, namely :—

“Rs. 1400-40-1600-50-2300-EB-60-2600”;

(b) in column (6), for the words and figure “Relaxable for Government servants upto 35 years”, the following words and figure shall be substituted, namely:—  
“Relaxable for Government Servants upto 40 years”.

[F. No. A/33981/CAO/R-II]

V. K. THAKUR, Dy. Chief Admin. Officer

NOTE : The Principal rules were published in the Gazette of India, vide number S.R.O. 80 dated the 25th March 1988 and amended vide S.R.O. 249 dated 15th October 1991.

